

COMUNICAZIONE AI PAZIENTI

Lei è un/una paziente in un ospedale psichiatrico. Lei ha diritto a cure sicure e rispettose, corrispondenti alle sue necessità. Il personale è a sua disposizione per aiutarla e trattarla con dignità.

Se Lei desidera chiarimenti sulle sue cure, sul suo regime legale o sui suoi diritti, chieda a un componente del personale dell'ospedale.

I Servizi legali di igiene mentale (Mental Hygiene Legal Services, MHLS) costituiscono un ente giudiziario indipendente a sua disposizione per tutelare i suoi diritti. Il MHLS può:

- rispondere a Lei o alle domande legali sua famiglia
- aiutarla in questioni riguardanti le sue terapie o il suo ricovero in ospedale
- rappresentarla in tribunale, se occorre.

Se Lei desidera avere un'udienza in tribunale sulla questione del suo ricovero o delle sue terapie, Lei o una persona che agisca per Lei, potete contattare i Servizi legali di igiene mentale telefonando o scrivendo direttamente a loro, oppure chiedendo al personale ospedaliero di prendere accordi per poterlo fare.

Informazioni di contatto del MHLS locale

DICHIARAZIONE GENERALE DEI DIRITTI DEI PAZIENTI

Lei ha, se non diversamente indicato, il diritto a

- (1) un ambiente sicuro e igienico;
- (2) una dieta equilibrata e nutriente;
- (3) indumenti personali appropriati;
- (4) praticare la sua religione;
- (5) non essere vittima di abusi e maltrattamenti da parte di dipendenti o altri residenti;
- (6) un'adeguata cura del suo aspetto e il necessario per l'igiene personale;
- (7) uno spazio sufficiente per riporre al sicuro indumenti e altri beni personali;
- (8) un grado ragionevole di privacy nelle zone notte, bagno e toilette;
- (9) ricevere visitatori a orari ragionevoli, autorizzare i famigliari e altri adulti a cui sarà data priorità nelle visite, avere la privacy durante le visite e comunicare liberamente con le persone all'interno o all'esterno della struttura;
- (10) cure mediche appropriate;
- (11) avere un piano di trattamento o servizi personalizzati e la facoltà di partecipare alla predisposizione di tale piano, compresa anche l'opportunità per Lei (se ha compiuto almeno 16 anni) di chiedere a una persona importante per Lei (ad esempio parente, amica/o intima/o o una persona comunque interessata al suo benessere) di partecipare alla predisposizione di tale piano, tranne che nei programmi di emergenza psichiatrici completi, nei quali, l'opportunità della partecipazione di una persona importante sarà prevista ove fattibile;
- (12) una comunicazione scritta sul suo regime legale e sui suoi diritti che le sarà fornita al momento dell'accettazione e se il suo regime dovesse cambiare. Lei può chiedere ulteriori copie al personale ospedaliero o al Servizio legale di igiene mentale;
- (13) sottoporre qualsiasi domanda o reclamo al direttore dell'ospedale (o alla persona addetta all'ascolto di domande e reclami), al Servizio legale di igiene mentale, al Comitato di vigilanza di questo ospedale (se applicabile) e al Centro di giustizia per la protezione delle persone con esigenze speciali (Justice Center for the Protection of People with Special Needs). Lei ha anche il diritto di comunicare liberamente con persone al di fuori dell'ospedale e di consultare un avvocato per ricevere assistenza. Prima delle sue dimissioni, l'ospedale deve assisterla nella pianificazione e nell'organizzazione delle sue cure e terapie al di fuori dell'ospedale.

RIEPILOGO DELLE PROCEDURE LEGALI DI RICOVERO, TRATTENIMENTO E DIMISSIONI.

RICOVERO D'EMERGENZA

Se uno psichiatra o un altro medico del personale di questo ospedale ha stabilito che Lei ha necessità di essere sottoposto immediatamente a osservazione, cure e terapie, Lei può essere trattenuta/o in ospedale per un massimo di 15 giorni dalla data del suo arrivo. Entro i suddetti 15 giorni, l'ospedale deve, in alternativa: dimetterla, convertire il suo regime in obbligatorio o chiederle di restare come paziente su base volontaria o informale. Se Lei o le persone che agiscono per Lei, ritenete che non occorranne immediatamente l'osservazione, le cure e le terapie, Lei o tali persone potete presentare una richiesta scritta di udienza giudiziaria, che si svolgerà entro cinque giorni.

RICOVERO OBBLIGATORIO

Se Lei è un/una paziente in regime obbligatorio in base ai certificati di un medico esaminatore e un infermiere/un'infermiera professionale psichiatrico esaminatore (o due medici esaminatori), Lei può essere trattenuta/o in ospedale per un massimo di 60 giorni dalla data del suo ricovero. Se Lei o le persone che agiscono per Lei, ritenete che non occorranne cure e terapie obbligatorie, Lei o tali persone potete presentare una richiesta scritta di udienza giudiziaria.

Entro i suddetti 60 giorni, l'ospedale deve dimetterla, chiederle di restare come paziente su base volontaria o informale, oppure presentare al tribunale la domanda di un decreto per trattenerla in ospedale. Ogni volta che viene presentata un'istanza un tribunale, Lei ha diritto a un'udienza. Il primo decreto di trattenimento in ospedale può prevedere una durata massima di 6 mesi, il secondo fino a un anno, e il terzo e i successivi fino a due anni ciascuno.

RICOVERO VOLONTARIO

Lei è un/una paziente in regime volontario se ha firmato una domanda con la richiesta di ricovero volontario oppure, se Lei non ha compiuto 18 anni, se è stata firmata una domanda per Lei. Lei può comunicare per iscritto in qualsiasi momento al personale dell'ospedale il suo desiderio di essere dimessa/o dall'ospedale. In tal caso, l'ospedale deve immediatamente dimetterla, a meno che il direttore dell'ospedale ritenga che Lei debba restare; in quest'ultimo caso ha a disposizione 72 ore per chiedere a un tribunale un decreto per trattenerla in ospedale.

RIMBORSO

Lei e la sua assicurazione sanitaria siete legalmente responsabili del pagamento dei costi delle cure. Inoltre, potrebbero essere responsabili il suo coniuge, in alcuni casi i suoi genitori se Lei non ha compiuto 21 anni e, se applicabile, il suo tutore o amministratore di un fondo fiduciario costituito a suo supporto. L'ospedale può esentare o ridurre gli addebiti nel caso di un'eventuale incapacità di pagare. Qualsiasi persona che presenti la domanda di esenzione o riduzione degli addebiti deve cooperare nelle indagini finanziarie per stabilire la capacità di pagare. Chiunque può contattare il programma CHAMP dello Stato di New York per analizzare efficacemente le assicurazioni o fare ricorso rispetto a rifiuti delle assicurazioni riguardo alle cure. È possibile contattare CHAMP al numero 888-614-5400.